**ΣΥΝΕΔΡΙΟ**

**« Η ΤΕΧΝΗ ΩΣ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ**

**ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΕΣ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΔΑΣΟΣ / ΔΕΝΤΡΟ & ΤΗΝ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ»**

Ίδρυμα Ευγενίδου, 29, 30, 31 Μαΐου 2009

«Ο Πήτερ Μπρέγκελ ο Πρεσβύτερος και η σπουδή της φύσης»

Κατερίνα Τζάμου

*Δρ. Ιστορίας της Τέχνης,*

*Φιλόλογος Πειραματικού Λυκείου Βαρβακείου Σχολής,*

*διδάσκουσα στο Ελληνικό Ανοικτό Πανεπιστήμιο*

*τηλ. 210-9354596*

*e-mail:* [*ktzamou@ath.forthnet.gr*](mailto:ktzamou@ath.forthnet.gr)

**ΠΕΡΙΛΗΨΗ**

Οι έξι πίνακες του Πήτερ Μπρέγκελ του Πρεσβύτερου με τον γενικό τίτλο «Οι εποχές του χρόνου» αποτελούν την κορύφωση και την αποθέωση της δημιουργικότητάς του. Ολοκληρωμένοι το έτος 1565 αποτελούν έναν ενιαίο θεματικό κύκλο που απεικονίζει τις εναλλαγές των εποχών και τις εποχικές εργασίες των ανθρώπων στη διάρκεια του χρόνου. Οι έξι αυτοί πίνακες αντανακλούν την κυκλική μεταβολή της φύσης, στην κεντρική και βόρεια Ευρώπη (με την Αρχή της Άνοιξης, την Άνοιξη, την Αρχή του Καλοκαιριού, την Καρδιά του Καλοκαιριού, το Φθινόπωρο και τον Χειμώνα) και συνδέονται με τις ανθρώπινες δραστηριότητες που τις αντιπροσωπεύουν: «Η σκυθρωπή μέρα», «Η κοπή του σανού», «Ο θερισμός», «Η επιστροφή των κοπαδιών», «Κυνηγοί μες στο χιόνι». Οι πίνακες αυτοί, αν και αναπαριστούν λόφους, πεδιάδες, θάλασσες, ποτάμια και πόλεις, απεκδύονται κάθε ανεκδοτολογικό στοιχείο. Δεν αποσκοπούν στην τοπιογραφική αποτύπωση συγκεκριμένων τόπων. Η αλήθεια και η λεπτότητα με την οποία ο ζωγράφος υποδηλώνει τον χώρο και τον χρόνο αποδίδουν στον καθένα από τους έξι αυτούς πίνακες μια καθολική, μια παγκόσμια αξία.

Η προσέγγιση του θέματος των εποχών από τον Μπρέγκελ είναι βαθύτερη. Αναδεικνύει αυτό που μόνον ένας ζωγράφος μπορεί ν’ αποκαλύψει καθώς απελευθερώνεται από την απλή αντικειμενική καταγραφή για να επεκταθεί ακόμη πιο μακριά και να φανερώσει το «ανείπωτο»: για τον καλλιτέχνη το «όλον» δεν είναι ένα άθροισμα ξεχωριστών στοιχείων, είναι μια σύγκλιση, μια συμφωνία μέσα στην οντότητα. Αποκαλύπτει αυτό που δύσκολα γίνεται αντιληπτό, το βίωμα της ίδιας της ουσίας της φύσης, αυτό που υπερβαίνει κάθε έκφραση και έγκειται στο διαρκές γίγνεσθαι του «κόσμου», μέσα από τις διαρκώς ανανεώσιμες μορφές του στη διάρκεια του χρόνου. Με άλλα λόγια: παρουσιάζοντας τον πλούτο της εμπειρίας που ο χρόνος προσφέρει μέσα από τις «εποχές» του, ο Μπρέγκελ μας αφήνει να μαντέψουμε αυτό που είναι η ίδια η φύση μέσα στην ολότητά της. Παρουσιάζοντας τη φύση και τη ζωή συνενωμένες, αναδημιουργεί το «σύμπαν» καθ’ όλη τη διάρκεια των εποχών του χρόνου.

**ΛΕΞΕΙΣ ΚΛΕΙΔΙΑ:** Πήτερ Μπρέγκελ, φύση, εποχικές εργασίες, περιβάλλον, δέντρα

**EΙΣΑΓΩΓΙΚΑ**

Το θέμα της αναπαράστασης των μηνών του έτους με βάση τις εποχικές γεωργικές εργασίες είναι ήδη γνωστό από τα μικρογραφημένα χειρόγραφα του ύστερου Μεσαίωνα, με αποκορύφωμα το περίφημο *Βιβλίο των Ωρών του Δούκα του Μπερρύ* των αδελφών Limburg, του 1411. (Gombrich, 2001) Το Μηνολόγιο αυτό φαίνεται πως αποτέλεσε πρότυπο για πολλούς ζωγράφους και μέχρι την εποχή του Πήτερ Μπρέγκελ του Πρεσβύτερου, στα μέσα του 16ου αι., το θέμα έγινε ιδιαίτερα δημοφιλές στην οικιακή διακόσμηση, ιδιαίτερα στις Χώρες του Βορρά. Παλαιότερα υπήρχε η άποψη ότι οι πέντε σωζόμενοι πίνακες του Μπρέγκελ με θέμα τις εποχικές γεωργικές εργασίες ήταν μέρος ενός «μηνολογίου» δώδεκα έργων. (Gibson, 1977) Ωστόσο οι νεότεροι μελετητές θεωρούν ότι στην περίπτωση του Μπρέγκελ δεν πρόκειται για αναπαράσταση μηνών αλλά εποχών, συγκεκριμένα έξι «εποχών» του έτους με αντίστοιχες εποχικές συνήθειες και εργασίες ανταποκρινόμενες στις εναλλαγές της φύσης. (Seipel, 1999). Από τους έξι αυτούς πίνακες σώζονται μόνον οι πέντε: τρεις απ’ αυτούς φυλάσσονται στο Μουσείο Ιστορίας της Τέχνης στη Βιέννη (*Κυνηγοί στο Χιόνι* – Χειμώνας, *Σκοτεινή μέρα* - Αρχή της Άνοιξης, *Η επιστροφή των κοπαδιών* - Φθινόπωρο), ένας στο Εθνικό Μουσείο της Πράγας (*Ο Θερισμός του σανού* – Ιούλιος) και ο πέμπτος στο Μητροπολιτικό Μουσείο της Νέας Υόρκης (*Οι Θεριστές* – Αύγουστος).

Τους πέντε αυτούς πίνακες θα εξετάσουμε στην παρούσα εισήγηση μέσα από το πρίσμα της ματιάς του καλλιτέχνη πάνω στη φύση και πάνω στον άνθρωπο, ή μάλλον της ματιάς του καλλιτέχνη πάνω στη φύση μέρος της οποίας είναι και ο άνθρωπος. Οι πίνακες αυτοί προσφέρουν πληροφορίες για τα επιμέρους στοιχεία της φύσης και για τα φυσικά φαινόμενα, για την αλληλεπίδρασή τους και για την αποκρυστάλλωση της πεμπτουσίας τους. Τα πέντε αυτά τοπία αποτυπώνουν στην πραγματικότητα μια μελέτη, μια σπουδή πάνω σ’ αυτό που θα ονομάζαμε «η ολότητα, το όλον της φύσης»: τη χλωρίδα και την πανίδα σε απόλυτη ισοτιμία με τον άνθρωπο, το κλίμα και τα κλιματολογικά φαινόμενα ως βασικούς συντελεστές της διαμόρφωσης των γεωγραφικών στοιχείων, αλλά και του «πνεύματος», της «ατμόσφαιρας» αυτού που θα ορίζαμε ως «Περιβάλλον».

**Ο ΚΥΚΛΟΣ ΤΩΝ ΕΠΟΧΩΝ**

**Οι κυνηγοί στο χιόνι**

(1565, ελαιογραφία σε ξύλο, 117×162 cm)

Ο πίνακας αναπαριστά μια χειμωνιάτικη μέρα μέσα στο βαθύ χειμώνα. Η σκηνή παρουσιάζει τρεις χωρικούς που κατεβαίνουν την πλαγιά ενός λόφου επιστρέφοντας από ατελέσφορο, ισχνό κυνήγι, συνοδευόμενοι από τα σκυλιά τους, σκυθρωποί και κουρασμένοι από την εξοντωτική μέρα στο κρύο που φαίνεται να μην τους απέφερε τίποτε άλλο παρά μόνον μια άτυχη αλεπού. Μια ομάδα χωρικών μπροστά στο πανδοχείο δεν τους δίνει καμία σημασία, απορροφημένοι καθώς είναι από τη δουλειά τους: ετοιμάζουν μια φωτιά από ξερόκλαδα. Κάτω στην πεδιάδα το χιόνι έχει παγώσει ακόμη και τα νερά του νερόμυλου, ενώ στην επιφάνεια του ποταμού δεκάδες μικρές φιγούρες πατινάρουν στο χώρο που απλώνεται μπροστά από την εκκλησία του χωριού. Στο βάθος εκτείνονται χιονισμένες κορυφές. Η σύνθεση είναι αριστοτεχνική: μια διαγώνιος, που ορίζεται από τη γραμμή του χιονισμένου λόφου, χωρίζει σε δύο επίπεδα τον πίνακα, ενώ η νοητή γραμμή που ορίζουν τα δέντρα και η προέκταση των παγωμένων λιμνών την τέμνει χιαστί. Μια τρίτη νοητή γραμμή είναι αυτή του ορίζοντα η οποία, με παράλληλή της γραμμή της παγωμένης κοίτης, οδηγεί το βλέμμα μας στο μοναδικό σημείο φυγής: τις χιονισμένες κορυφές. Η διεισδυτική μελαγχολία του τοπίου εντείνεται από την επιλογή των χρωμάτων: ένας μουντός πρασινογάλαζος ουρανός αντανακλά τα σκουρότερα πράσινα του παγωμένου ποταμού και τη γκριζωπή απόδοση των κορυφογραμμών του βάθους. Τα μόνα θερμά χρώματα αποδίδουν τις ανθρώπινες φιγούρες, τα σκυλιά, τα ανέγγιχτα από το χιόνι σημεία των αγροτόσπιτων και τη φωτιά μπροστά στο πανδοχείο. Το τοπίο αποπνέει μια παγωμένη ακινησία, μια απόλυτη, αδιαπέραστη ηρεμία, παρά την έντονη δραστηριότητα που απεικονίζει. Τα «ζωντανά» είναι σε κίνηση: οι κυνηγοί με τα σκυλιά τους βαδίζουν με αποφασιστικό, αν και κουρασμένο βήμα, οι χωρικοί είτε επιδίδονται στις καθημερινές τους εργασίες είτε πατινάρουν. Ακόμη και τα πουλιά μοιάζουν να βρίσκονται σε επιφυλακή αναζητώντας τροφή. Όμως οι φιγούρες, σκυφτές και με τους ώμους γερτούς κάτω από το ψύχος του χιονιού, υπογραμμίζουν εντονότερα την απροσπέλαστη χειμερία νάρκη του τοπίου. Τα μόνα ηρωικά στοιχεία του είναι τα δέντρα, οι μόνες κάθετες γραμμές της όλης σύνθεσης. Τα δέντρα βρίσκονται στο πρώτο επίπεδο και ισορροπούν εντυπωσιακά τις λευκές απόκρημνες κορυφές στην άλλη άκρη της διαγωνίου. Όμως κι αυτά υψώνουν τους κορμούς τους σαν μουδιασμένα, η γραμμή τους θυμίζει τους γερτούς ώμους των χωρικών και τη σύσπαση των πουλιών που στέκονται πάνω στα γυμνά κλαδιά τους. Τα δέντρα συμμετέχουν στην εσωστρέφεια που καθυποβάλλεται από τις μουντές αποχρώσεις αυτού του παγωμένου τοπίου.

Ο πίνακας αυτός αποτελεί όχι μόνο την πρώτη αλλά και την πιο σπουδαία απεικόνιση του χειμώνα στην ευρωπαϊκή ζωγραφική. Τα μηνολόγια που προαναφέραμε απεικονίζουν τους μήνες του χειμώνα βέβαια, αλλά αποδίδουν κυρίως τις εποχικές εργασίες κατά τους μήνες αυτούς. Ο πίνακας του Μπρέγκελ είναι ο πρώτος και πιο σημαντικός πίνακας με θέμα τον χειμώνα καθεαυτό. (Seipel, 1999) Δεν είναι τυχαίο αυτό. Η περίοδος από τα μέσα του 16ου έως τα μέσα του 19ου αι. θεωρείται ως «Εποχή Μικρού Παγετώνα - Little Ice Age», (Lamb, 1965 και Grove, 1988) και τα έργα του Μπρέγκελ είναι από τα πρώτα που αποδίδουν τη νέα αυτή κλιματολογική περίοδο. (Gibson, 1977) Η γοητεία που ασκούν στον Μπρέγκελ τα χιονισμένα αυτά τοπία του πρωτόγνωρου «Μικρού Παγετώνα» διαπιστώνεται και σε δύο ακόμη σημαντικά έργα του, το «Xειμωνιάτικο τοπίο με παγίδα πουλιού», του 1565 επίσης, και της «Προσκύνησης των Μάγων στο χιόνι» του 1567. Σύμφωνα με τον κλιματολόγο Hubert H. Lamb για πολλά χρόνια η χιονόπτωση ανερχόταν σε πολύ υψηλά ποσοστά, υψηλότερα από κάθε άλλο προηγούμενο και πολύ υψηλότερα από ότι στη δική μας περίοδο, του 20ού και 21ου αι. Οι επιπτώσεις σε οικονομικό και κοινωνικό επίπεδο ήταν εξαιρετικά επώδυνες: περίοδοι ισχυρών παγετών, καταιγίδων, υποχώρησης της καλλιεργήσιμης έκτασης λόγω πλημμυρών και ανόδου της στάθμης της Βόρειας Θάλασσας, καταστροφής της γεωργικής παραγωγής, πείνας. (Lamb, 1977). Το κυνήγι, είτε με όπλα είτε με παγίδες πουλιών, καθώς και το ψάρεμα με τρύπες πάνω στον πάγο, αποτελούν βασική βιοποριστική λύση. Ακόμη κι ο νερόμυλος υφίσταται την αμείλικτη επίπτωση του φυσικού νόμου, οι μόνες επιτρεπτές δραστηριότητες φαίνεται να είναι η μεταφορά ξερόκλαδων για τη θέρμανση, είτε με τα πόδιά, είτε με κάρα.

Ο Μπρέγκελ μας δίνει πλήθος ανεκδοτολογικών λεπτομερειών για την επίδραση του χειμώνα πάνω στους ανθρώπους και στα ζώα. Όμως η πιο συγκινητική δήλωσή του είναι η σχεδόν χιουμοριστική απεικόνιση της ομάδας που επιδίδεται στο πατινάζ και σε άλλα παιχνίδια πάνω στην παγωμένη επιφάνεια του ποταμού αποστρεφόμενοι τη θλίψη του χειμώνα. Αυτές οι αναρίθμητες μικρές φιγούρες μοιάζουν να μην αισθάνονται τίποτε απ’ αυτόν τον βαρύ λήθαργο κάτω από τον μολυβένιο ουρανό, από την ατέλειωτη και ακίνητη μονοτονία αυτού του χιονισμένου σύμπαντος. Πρόκειται για μια παράξενη ατμόσφαιρα όπου συμπλέκονται παράδοξα το γέλιο με τη σοβαρότητα, η παρηγοριά με το πένθος. Προβαλλόμενα στο θεατή, τον καθηλώνουν, τον υποχρεώνουν σε μια ενατένιση μεταξύ στοχασμού και ονειροπόλησης. Βρισκόμαστε μπρος σε μια ανεπανάληπτη απόδοση της αλληλεπίδρασης ανθρώπου και φύσης, κόσμου και ζωής, σε μια απόλυτη αρμονία. Όμως η απόδοση αυτή συνοδεύεται κι από ένα αίνιγμα που ενέχει μια παράξενη θλίψη. Κάτω από τη δραματική μορφή μιας ορεινής κορυφής, η φύση επιβάλλει την ανυπέρβλητη υπεροχή του συμπαντικού νόμου. Υπενθυμίζει στον άνθρωπο ότι η φύση καθορίζει την αναπόφευκτη μοίρα του και ότι η μοίρα αυτή γίνεται πιο υποφερτή μόνον όταν ο άνθρωπος αποφασίζει να την αποδεχτεί απόλυτα και χωρίς άλλη σκέψη.

**Σκοτεινή μέρα**

(1565, ελαιογραφία σε ξύλο, 118×163 cm)

Στον πίνακα αυτό που απεικονίζει τις πρώτες ημέρες της Άνοιξης διαδραματίζεται μια καταιγίδα. Θυμωμένα σύννεφα διατρέχουν τον ουρανό και μια ανεμοθύελλα αναστατώνει τα νερά που καταπίνουν ιστιοφόρα πλεούμενα. Ο πίνακας διαιρείται σε δύο μέρη από μια συστάδα γυμνών ακόμη δέντρων με τα κλαδιά τους να περιπλέκονται μέσα στα γκρίζα σύννεφα του χαμηλού, σκοτεινού ουρανού. Λασπωμένα γαλάζια και σκούρα γκριζοπράσινα χρώματα δεσπόζουν στο δεύτερο επίπεδο του πίνακα που δείχνει τις εκβολές του ποταμού και την ακτή με το θαλασσινό ορίζοντα στο βάθος, ενώ στο πρώτο επίπεδο κυριαρχούν θερμότερα σκούρα καφετιά που αποδίδουν μια λοφοπλαγιά και τα σπίτια του χωριού. Τα μοναδικά «φώτα» που ισορροπούν τον πίνακα είναι κάποιες ανοιχτόχρωμες αποχρώσεις στις προσόψεις των αγροτόσπιτων και στα ρούχα των χωρικών στο πρώτο επίπεδο και οι λαμπρές χιονισμένες κορυφές στο αριστερό βάθος του ορίζοντα. Είναι η εποχή των αρχών του Μάρτη, καθώς οι γεωργικές εργασίες συνοψίζονται στο κλάδεμα και την κοπή των δέντρων. Εξάλλου, μια ομάδα χωρικών στο πρώτο επίπεδο δεξιά που τρώει βάφλες με το μικρό παιδάκι να φοράει τη χάρτινη κορώνα του Καρναβαλιού, υπογραμμίζουν τη χρονική περίοδο ανεκδοτολογικά.

Ωστόσο, η κυρίαρχη ατμόσφαιρα του πίνακα είναι πολύ πιο δραματική απ’ ότι υπαινίσσεται ο τίτλος του. Η θυελλώδης υφή των χρωμάτων, η ταραχώδης κίνηση των νερών που σκάνε σε αφρίζοντα κύματα, τα βαριά σύννεφα που κατεβαίνουν με ορμή ως τις κορφές των δέντρων για να διαλυθούν πιο ύστερα στο αριστερό βάθος του ορίζοντα, υποβάλλουν μια έντονη εντύπωση προαναγγελίας της άνοιξης, καθιστώντας το έργο αυτό το δυναμικότερο και εντονότερο της σειράς των εποχών του Μπρέγκελ. Ο καλλιτέχνης αποδίδει συμβολικά το χαρακτήρα αυτής της εποχής όπου το πέρασμα από το χειμώνα στην άνοιξη γίνεται με έντονες αντιπαραθέσεις φυσικών φαινομένων. Οι δυνάμεις της διαύγειας και της ζωής θα υπερνικήσουν το σκοτάδι, η καταιγίδα συγκλονίζει τον κόσμο, τον συνταράσσει, τον ανασύρει από τον λήθαργο του χειμώνα και του υπόσχεται την αναγέννηση. Αυτή η νομοτελειακή επικράτεια των δυνάμεων της ζωής προβάλλεται ως μία συμπαντική υπέρτατη βούληση και χαιρετίζεται ως μεγαλειώδης κατάφαση ελπίδας. Ποτέ άλλοτε πριν από τον πίνακα αυτό δεν είχε αποδοθεί η φύση έτσι μεγαλειώδης. (Seipel, 1999) Μα το κυριότερο μήνυμα του πίνακα υποβάλλεται δυναμικά από τις λεπτομέρειες. Στη δεξιά πλευρά του πίνακα αποκαλύπτονται πλημμυρισμένα χωράφια, σπασμένα φράγματα, βυθισμένα πλοιάρια, λίγο πριν φωτιστεί με καθαρά, διαυγή και λαμπρά χρώματα η πλαγιά του χιονισμένου ακόμα βουνού. Η σημασία αυτής της εποχής έγκειται ακριβώς στη συνάντηση αυτών των δύο πόλων. Οι άνθρωποι μοιάζουν να διαισθάνονται ή να γνωρίζουν απλά αυτή τη νομοτέλεια και, παρά τις συγκρούσεις που διαδραματίζονται στο βάθος του πίνακα, συνεχίζουν την ήρεμη ζωή τους, γιορτάζουν το καρναβάλι, κλαδεύουν τα δέντρα και ζούνε τη ζωή που τους έχει οριστεί να ζήσουν με τη γαλήνη που τους παρέχει η επαφή με τη φύση και με τη βαθιά γνώση πως αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της.

**Ο θερισμός του σανού**

(1565, ελαιογραφία σε ξύλο, 117×159 cm)

Ο πίνακας αυτός περιγράφει ένα πλούσιο καλοκαιρινό τοπίο, με θερμό, ολοκάθαρο ουρανό. Ο απαλός κυματισμός του ανάγλυφου της γης διακόπτεται στο βάθος μόνον από έναν απόκρημνο βράχο, ενώ στο βάθος του ορίζονται αποδίδονται χαμηλοί λόφοι, διάσπαρτα χωριά με στέγες που μόλις διαφαίνονται μέσα από τις πυκνές συστάδες δέντρων. Δεξιά στο βάθος διαφαίνεται ένας ποταμός να ρέει ήρεμος προς την άκρη του ορίζοντα. Σε πρώτο επίπεδο θεριστές του σανού συναντώνται με συλλέκτες φρούτων κάτω από την ευλογία ενός σκιερού δέντρου, ενώ σε δεύτερο επίπεδο οι θεριστές υψώνουν με σανό τις θημωνιές σ’ ένα χρυσαφί χωράφι. Στο κέντρο μια παρέα χαριτωμένων νεαρών γυναικών επιστρέφει από το θερισμό με τα γεωργικά εργαλεία στους ώμους και συζητούν ζωηρά, με εκφραστικές κινήσεις όλο ζωντάνια και χάρη.

**Οι θεριστές**

(1565, ελαιογραφία σε ξύλο, 119×162 cm)

Στο κέντρο αυτού του πίνακα δεσπόζει ένα δέντρο με πυκνό φύλλωμα που προσφέρει σκιά και ανάπαυλα σε μια ομάδα θεριστών κατά το μεσημεριανή τους γεύμα. Ένας άνδρας έχει απλωθεί παράμερα για έναν υπνάκο, ροχαλίζοντας με το στόμα ανοικτό. Το ήσυχο τοπίο της εξοχής διασχίζεται διαγώνια από ένα ημικυκλικό κομμάτι αθέριστου ακόμα χωραφιού με εκθαμβωτικό θερμό κίτρινο χρώμα, ενώ τέσσερις θεριστές δουλεύουν ακόμη στις άκρες του θερίζοντας στάχια. Τα λιβάδια φτάνουν μέχρι την ακτή μιας λίμνης και οι χρωματισμοί δείχνουν τα σπαρμένα, τα θερισμένα και τα ελεύθερα από ανθρώπινη επέμβαση, με άτακτη, οργιώδη βλάστηση. Μια αγροικία μόλις διαφαίνεται στο βάθος, κρυμμένη πίσω από το πυκνό φύλλωμα του δέντρου στο πρώτο επίπεδο, που καλύπτει δεσποτικά ό,τι υπάρχει πίσω. Στο βάθος του ορίζοντα η υγρασία του καιρού και οι υδρατμοί από τα νερά της λίμνης αποδίδονται αριστοτεχνικά με τα γκριζορόδινα χρώματα του ουρανού και τη θολή υφή της ατμόσφαιρας.

**Η επιστροφή των κοπαδιών**

(1565, ελαιογραφία σε ξύλο, 117×159 cm)

Στον πίνακα αυτό απεικονίζονται σε πρώτο επίπεδο χωρικοί που οδηγούν τα κοπάδια τους στα χειμαδιά από τις θερινές ψηλότερες πλαγιές. Τα γυμνά δέντρα και τα ξερά χωράφια μαρτυρούν το προχωρημένο στάδιο του φθινοπώρου, ενώ απειλητικά γκρίζα σύννεφα στο βάθος αποδίδουν την ατμόσφαιρα της εποχής πριν από τις πρώτες χιονοπτώσεις. Ο Wilfried Siepel θεωρεί πως οι εικόνες αυτές αποτελούν αναμνήσεις του Μπρέγκελ από το ταξίδι του στην Ιταλία, επιστρέφοντας διαμέσου των Άλπεων, καθώς τέτοιου είδους κτηνοτροφικές δραστηριότητες είναι άγνωστες στις Κάτω Χώρες. (Seipel, 1999) Ο συμβολισμός του περάσματος από την μια εποχή στην άλλη εκδηλώνεται με το διαχωρισμό του πίνακα σε δύο μέρη. Στο βάθος δεξιά η καταιγίδα προαναγγέλλει το χειμώνα, ενώ στην αριστερή πλευρά βασιλεύει ακόμη η λιακάδα με τη διαφάνεια, τη διαύγεια και την καθαρότητα της ατμόσφαιρας που συνοδεύουν τα πρώτα νεκρά φύλλα.

Η ιδιαίτερη ποίηση που αποπνέει αυτό το έργο συμπυκνώνονται στις λεπτομέρειες και στα επιμέρους μοτίβα που υπαινίσσονται μια υπαρξιακή θεματολογία. Ο κυρίαρχος συμβολισμός αυτού του «βουκολικού» υποβάλλει το θέμα του περάσματος από μια εφήμερη διαμονή σε μια πιο ασφαλή κατοικία, την προσαρμογή σε κανόνες που επιβάλλονται από την αιώνια και απροσμέτρητη κυριαρχία της φύσης. Οι σκοτεινές δυνάμεις της φύσης βρίσκονται προ των πυλών, δεν υπάρχει μέσο αντίστασης. Οι άνθρωποι, όπως και τα κοπάδια των ζώων, συνδέονται με την ίδια μοίρα, υποτάσσονται στον κύκλο των εποχών και στη νομοτέλεια της φύσης με μια σοφία που σχετίζεται με τη βαθιά συνείδηση της ύπαρξης και της σχέσης με το σύμπαν. Και παρ’ όλα αυτά, ο πίνακας αυτός δεν είναι τίποτ’ άλλο παρά ένα βλέμμα πάνω στη φύση, ένα «τοπίο». Δεν καταθέτει τίποτε παραπάνω από την αλήθεια της φύσης, δεν μαρτυρεί τίποτε περισσότερο από την εξαιρετική ομορφιά της. Χωρίς να αποτυπώνει ένα συγκεκριμένο τοπίο, καταγράφει τη φύση για να αποδώσει «τον κόσμο» κι όχι μια συγκεκριμένη γωνιά της γης. Παρά τα όσα έχουν γραφτεί για τον ρεαλισμό του Μπρέγκελ, τα τοπία του αυτά, με τις αναρίθμητες ανεκδοτολογικές λεπτομέρειες και τις ρεαλιστικές αναφορές, είναι «τα τοπία ενός ποιητή». (Seipel, 1999)

## ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Gibson, W. (1977). *Bruegel.* London: Thames and Hudson.

Gombrich, E.H. (2001). *Το Χρονικό της Τέχνης*. Αθήνα: ΜΙΕΤ.

Grove, J.M. (1988). *The Little Ice Age*, Cambridge University Press, UK.

Lamb, H.H., (1965) The early medieval warm epoch and its sequel. *Palaeogeography, Palaeoclimatology, Palaeoecology*, 1: 13-37.

Lamb, H.H., (1977) *Climate: Present, Past and Future*. New York.

Prohaska, W. (2004). Le *Kunsthistorisches Museum de Vienne*. Vienne: Beck/Scala Publishers.

Seipel, W. (1999). *Pieter Bruegel l’Ancien au Kunsthistorisches Museum de Vienne*. Vienne: Skira.